

# PHILIPS

Детски слушалки

Серија 4000

ТАК4607



## Прирачник за корисникот

Регистрирајте го Вашиот производ и добијте поддршка на  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

# Содржина

---

<b>1</b>	<b>Важни безбедносни упатства</b>	<b>2</b>
	Безбедност на слухот	2
	Општи информации	2

---

<b>2</b>	<b>Вашите Bluetooth слушалки</b>	<b>3</b>
	Што има во кутијата	3
	Други уреди	3
	Преглед на Вашите Bluetooth безжични слушалки	4

---

<b>3</b>	<b>Започнете</b>	<b>5</b>
	Наполнете ја батеријата	5
	Спарете ги слушалките со Вашиот мобилен телефон	5

---

<b>4</b>	<b>Користете ги Вашите слушалки</b>	<b>6</b>
	Поврзете ги слушалките со Вашиот Bluetooth-уред	6
	Управувајте со Вашите повици и музика	6
	Ограничувањето за време на емитување и за јачината на звукот може да се постави во Philips Headphones App	7

---

<b>5</b>	<b>Технички податоци</b>	<b>9</b>
----------	--------------------------	----------

---

<b>6</b>	<b>Известување</b>	<b>10</b>
	Декларација за сообразност	10
	Фрлање на Вашиот стар производ и батеријата	10
	Отстранете ја вградената батерија	10
	Усогласеност со ЕМФ	10
	Информации за животната средина	11
	Известување за усогласеност	11

---

<b>7</b>	<b>Трговски марки</b>	<b>12</b>
----------	-----------------------	-----------

---

<b>8</b>	<b>Често поставувани прашања</b>	<b>13</b>
----------	----------------------------------	-----------

# 1 Важни безбедносни упатства

## Безбедност на слухот



### ⚡ Опасност

- За да избегнете оштетување на слухот, ограничете го времето на користење на слушалките со висока јачина на звукот и поставете ја јачината на звукот на безбедно ниво. Колку е погласен звукот, толку пократко е времето за безбедно слушање.

Осигурете дека ги почитувате следниве насоки кога ги користите Вашите слушалки.

- Слушајте со разумно ниво на јачина на звукот, во текот на разумни временски периоди.
- Бидете внимателни да не го зголемувате постојано нивото на јачината на звукот додека слушањето Ви се навикнува.
- Не зголемувајте ја јачината на звукот толку многу, што нема да можете да чуete што се случува околу Вас.
- Треба да бидете внимателни или привремено да прекинете со користење во потенцијално опасни ситуации.
- Прекумерниот звучен притисок од слушалките може да предизвика губење на слухот.
- Користењето и на двете слушалки со покриени ушница додека возите не се препорачува и може да биде незаконско во некои региони.
- За Ваша безбедност, избегнувајте одвлекување на вниманието поради музика или телефонски повици додека сте учесник во сообраќај или во други потенцијално опасни околин.

## Општи информации

За да избегнете оштетување или неисправност:



### Внимание

- Не изложувајте ги слушалките на прекумерна топлина.
- Не дозволувајте да Ви паднат слушалките.
- Слушалките не смеат да бидат изложени на капење или прскање од течност. (Погледнете го IP-рејтингот за одреден производ)
- Не дозволувајте Вашите слушалки да бидат потопени во вода.
- Немојте да ги полните слушалките кога приклучокот или приклучницата се влажни.
- Не користете средства за чистење што содржат алкохол, амонијак, бензен или абразиви.
- Ако е потребно чистење, за да го исчистите производот, користете мека крпа, а доколку е неопходно, навлажнете ја со минимално количество вода или разреден благ сапун.
- Вградената батерија не смее да биде изложена на прекумерна топлина, како што е директна сончева светлина, пожар или слично.
- Постои опасност од експлозија ако батеријата е неточно заменета. Заменете само со ист или еквивалентен тип.
- За да се постигне одреден IP-рејтинг, капакот на отворот за полнење мора да биде затворен.
- Фрлањето на батеријата во оган или жешка печка, или пак механичко згмечување или сечење на батеријата може да резултира во експлозија.
- Оставањето на батеријата во околина со екстремно висока температура може да резултира во експлозија или протекување запалива течност или гас.
- Батерија што е подложна на екстремно низок воздушен притисок може да резултира во експлозија или протекување запалива течност или гас.

Температури и влажност при складирање

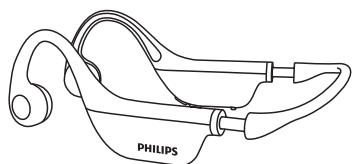
- Складирајте на место каде температурата е помеѓу -20 °C (-4 °F) и 50 °C (122 °F) до 90 % релативна влажност.
- Ракувајте на место каде температурата е помеѓу 0 °C (32 °F) и 45 °C (113 °F) до 90 % релативна влажност.
- Работниот век на батеријата може да се намали во услови на висока или ниска температура.
- Заменувањето на батеријата со неточен тип претставува ризик за сериозно оштетување на слушалките и батеријата (на пример, во случаи на одредени типови литиумски батерии).

## 2 Вашите Bluetooth слушалки

Честитки за купувањето и добредојдовте во Philips! За целосно да ја искористите поддршката што ја нудат Philips, регистрирајте го Вашиот производ на [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Со овие слушалки од Philips, можете:

- да уживате во удобни безжични повици без употреба на рацете
- да уживате и безжично да ја контролирате музиката
- да префрлате помеѓу повиците и музиката

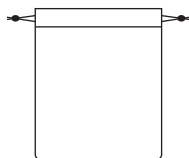
### Што има во кутијата



Безжични детски слушалки Philips TAK4607



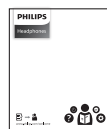
Ушно перниче x 1 пар



Мека торбичка



Кабел за полнење тип-Ц (само за полнење)



Краток водич



Глобална гаранција

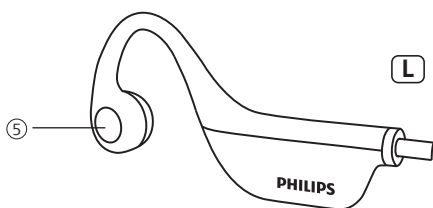
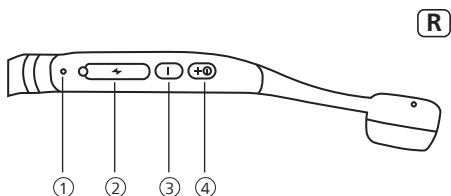



Безбедносен леток

### Други уреди

Мобилен телефон или уред (на пример, преносен компјутер, таблет, Bluetooth-адаптери, MP3-плеери, итн.) што поддржува Bluetooth и е компатибилен со слушалките (погледнете во „Технички податоци“ на страница 9).

## Преглед на Вашите Bluetooth безжични слушалки



- ① LED-индикатор
- ② Отвор за полнење тип-Ц
- ③ Јачина на звук -
- ④  Копче за напојување /  
Јачина на звук +
- ⑤ Мулти-функционално копче  
(MFB)

## 3 Започнете

### Наполнете ја батеријата



#### Белешка

- Пред да ги користите Вашите слушалки, поставете ги во кутијата за полнење и полнете ја батеријата два часа за оптимален капацитет на батеријата и работен век.
- Користете го само оригиналниот УСБ-кабел за напојување, за да избегнете оштетување.
- Завршете го Вашиот повик пред да полните. Поврзувањето на слушалките за да се полнат, ќе ги исклучи.

Поврзете го доставениот кабел за полнење тип-Ц со:

- отворот за полнење тип-Ц на слушалките, и;
- полначот/УСБ-отворот на компјутерот.
  - ↳ LED-индикаторот се вклучува во сина боја за време на полнењето и се исклучува кога слушалките се целосно наполнети.




#### Совет

- Најчесто, целосно полнење трае 2 часа.

### Спарете ги слушалките со Вашиот мобилен телефон

Пред за прв пат да ги користите слушалките со Вашиот мобилен телефон, спарете ги со мобилен телефон. Успешното спарување остварува уникатна, шифрирана врска помеѓу слушалките и мобилниот телефон. Слушалките ги складираат последните 4 уреда во меморијата. Ако се обидете да спарите повеќе од 4 уреда, најрано спарениот уред се заменува со новиот.

- 1 Осигурете дека слушалките се целосно наполнети и исклучени.
- 2 Притиснете и задржете на  за 4 секунди, додека синиот LED-индикатор не трепка брзо.
  - ↳ Слушалките остануваат во режим на спарување 5 минути.
- 3 Осигурете дека мобилниот телефон е вклучен и дека неговата одлика за Bluetooth е активирана.
- 4 Спарете ги слушалките со мобилниот телефон. За детални информации, повикајте се на прирачникот за корисникот на Вашиот мобилен телефон.

Следниов пример покажува како да ги спарите слушалките со Вашиот мобилен телефон.

- 1 Активирајте ја одликата за Bluetooth на Вашиот мобилен телефон, па избереете **Philips TAK4607**.
- 2 Внесете ја лозинката за слушалките „0000“ (четири нули), доколку се побара. За уреди со Bluetooth 3.0 или повисока верзија, нема потреба за внесување лозинка.



Philips TAK4607

# 4 Користете ги Вашите слушалки

## Поврзете ги слушалките со Вашиот Bluetooth-уред

- 1 Вклучете го Вашиот мобилен телефон/Bluetooth-уред.
- 2 Притиснете и задржете го копчето за вклучување/исклучување за да ги вклучите слушалките.
  - ↳ Синиот LED-индикатор е вклучен за 1 секунда
  - ↳ Слушалките автоматски повторно се поврзуваат со последно поврзаниот мобилен телефон / Bluetooth-уред. Ако последниот не е достапен, слушалките ќе влезат во режим на спарување



### Совет

- Ако го вклучите мобилниот телефон/Bluetooth-уред или ја активирате одликата за Bluetooth откако ќе ги вклучите слушалките, мора рачно да ги поврзете слушалките со мобилниот телефон/Bluetooth-уред.



### Белешка

- Ако слушалките не успеат да се поврзат со ниту еден Bluetooth-уред што е во опсег и во рок од 5 минути, тие автоматски ќе се исклучат за да ја заштедат батеријата.

## Управувајте со Вашите повици и музика

### Вклучување/исклучување

Задача	Копче	Операција
Вклучување на слушалките	Копче за напојување	Притиснете и држете 2 секунди
Исклучување на слушалките	Копче за напојување	Притиснете и држете 4 секунди ↳ Синиот LED-индикатор е вклучен за 1 секунда

### Контрола на музиката

Задача	Копче	Операција
Пуштање или паузирање музика	MFB	Притиснете еднаш
Прилагодување јачина на звукот	+/-	Притиснете еднаш
Следна нумера	+	Долго притискање
Претходна нумера	-	Долго притискање

### Контрола на повикот

Задача	Button	Operation
Одговарање/прекинување повик	MFB	Притиснете еднаш
Одбивање повик	MFB	Долго притискање
Префрлување помеѓу повикувачи во тек на повик	MFB	Притиснете двапати

## Други индикатори за статус на слушалките

Статус на слушалките	Индикатор
Слушалките се поврзани со Bluetooth-уред додека слушалките се во режим на мирување или додека слушате музика	Синиот LED-индикатор трепка еднаш на секои 4 секунди
Слушалките се подготвени за спарување	LED-индикаторот трепка брзо со сина боја
Слушалките се вклучени, но не се поврзани со Bluetooth-уред	Синиот LED-индикатор трепка два пати на секои 3 секунди. Ако не може да се оствари поврзување, слушалките сами ќе се исклучат во рок од 5 минути
Ниско ниво на батеријата	Синиот LED-индикатор трепка 3 пати секоја минута сè додека не се истроши напојувањето
Батеријата е целосно наполнета	Синиот LED-индикатор е исклучен

## Ограничувањето за време на емитување и за јачината на звукот може да се постави во Philips Headphones App

Скенирајте го QR-кодот/притиснете го копчето „Преземи“ или пребарајте за „Philips Headphones“ во Apple App Store или Google Play за да ја преземете апликацијата.



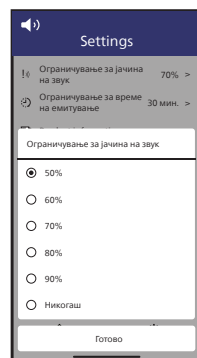
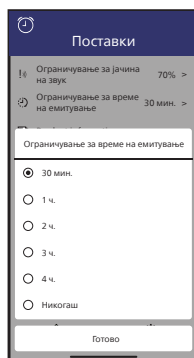
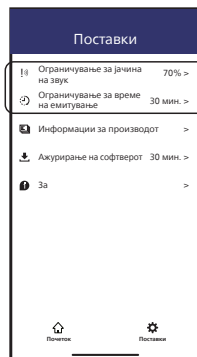
## Ограничување за време на емитување:

- Времето на емитување може да се постави во Philips Headphones App.
  - ↳ Осигурете дека уредот е поврзан со слушалките и поставете го времето на емитување во Philips Headphones App.
- Гласовно известување кое вели „Playtime limit enabled“ (Овозможено е ограничување за време на емитување) ќе се слушне 10 минути пред нивото да го постигне однапред поставеното ограничување.
  - ↳ а) Кога ќе се достигне ограничувањето за време на емитување, ќе се емитува гласовно известување “Playtime limit enabled” и музиката преку слушалките ќе се паузира. Гласовното известување “Playtime limit enabled” ќе се емитува секои 10 секунди додека не се испразни батеријата. Истовремено, ќе биде паузиран уредот спарен со слушалките;
  - б) Ако сакате да продолжите со емитувањето од поврзаниот уред, исклучете ги слушалките за да се прекине врската со уредот.
- Во текот на истиот ден, вклучете ги повторно:
  - ↳ 1. Ако времето на емитување од претходната сесија не било достигнато, времето на емитување ќе продолжи да одбројува од претходната сесија, па следете го описот наведен под а).
  - 2. Ако времето на емитување од претходната сесија било достигнато, следете го описот наведен под а).
  - 3. Ако сакате да го ресетирате ограничувањето за време на емитување, во делот за ограничување за време на емитување во Philips Headphones App, изберете „never“ (никогаш).
- Следниот ден, тамерот за ограничување за време на емитување ќе се ресетира и ќе започне да брои од „0“ минути.



## Ограничување за јачината на звукот:

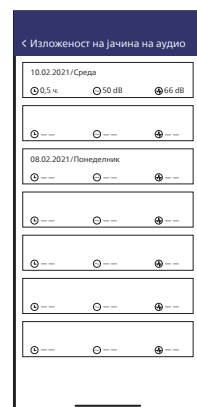
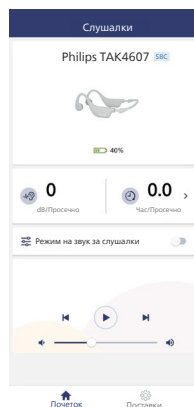
- Ограничувањето за јачината на звукот може да се постави во Philips Headphones App:
  - ↳ а) Осигурете дека уредот е поврзан со слушалките и поставете го ограничувањето за јачината на звукот во Philips Headphones App.
- Гласовното известување „Volume limit enabled“ (Овозможено е ограничување за јачината на звукот) се овозможува кога јачината на звукот на слушалките е повисока од однапред поставената јачина на звукот во Philips Headphones App.
  1. Ако јачината на звукот на слушалките е повисока од однапред поставената јачина на звукот во апликацијата, јачината на звукот на слушалките ќе се намалува секоја 1 минута со гласовно известување кое вели „volume limit enabled“, сè додека не се достигне однапред поставената јачина на звукот.
  2. Ако јачината на звукот на слушалките е иста или пониска отколку однапред поставената јачина на звук во апликацијата, јачината на звукот ќе остане непроменета.



- Кога слушалките се исклучуваат, па повторно се вклучуваат, ограничувањето за јачината на звукот ќе се рестартира.
- Следниот ден, тајмерот ќе се ресетира. За повторно да го активирате, поставете ограничување за јачината на звукот.

## Белешка

1. Ве молиме инсталирајте ја Philips Headphones App на уредот на родителот за да се осигури дека нема да се менуваат поставките.
2. Ако не слушате звук при користењето на слушалките, проверете дали има активирано ограничување за време на емитување.
3. Ограничувањето за време на емитување може да се ресетира преку истовремено притискање на копчињата „јачина на звук+“ и „јачина на звук-“ за 5 секунди. Ова ќе ги ресетира слушалките во фабричките поставки.



## 5 Технички податоци

- Време за музика: 5 часа
- Време за разговор: 4 часа
- Време на мирување: 80 часа
- Време на полнење: 2 часа
- Батерија од литиум полимер што може да се полни (200 mAh)
- Bluetooth-верзија: 5.2
- Компатибилни профили за Bluetooth:
  - HFP (профил без раце)
  - A2DP (профил за напредна аудиодистрибуција)
  - AVRCP (профил за далечинска контрола на аудио и видео)
- Поддржани аудио кодеци: SBC
- Фреквенциски опсег: 2,402-2,480 GHz
- Моќност на предавателот: < 10 dBm
- Работен опсег: до 10 метри (33 стапки)
- Откажување на бучава во околината за 1 микрофон
- Автоматско исклучување
- Порт УСБ-Ц за полнење
- Предупредување за ниско ниво на батеријата: достапно
- IPX5

### Белешка

- Спецификациите се подложни на промена без известување.

# 6 Известување

## Декларација за сообразност

Со ова, MMD Hong Kong Holding Limited изјавува дека овој производ е во сообразност со основните услови и другите релевантни одредби од RED Directive 2014/53/EU и UK Radio Equipment Regulations SI 2017 No 1206. Декларацијата за сообразност може да ја најдете на [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Фрлање на Вашиот стар производ и батеријата



Вашиот производ е дизајниран и произведен со висококвалитетни материјали и компоненти што може да се рециклираат и повторно да се употребат.



Овој симбол на производот значи дека производот е опфатен со European Directive 2012/19/EU.

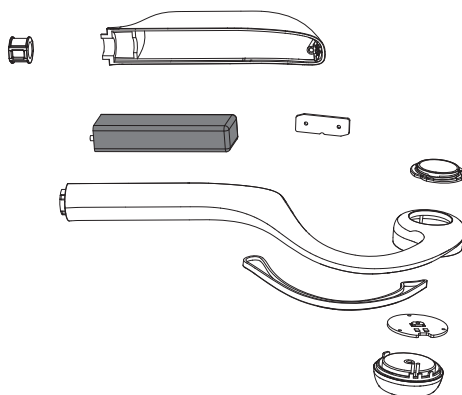


Овој симбол значи дека производот содржи вградена батерија на полнење, опфатена од European Directive 2013/56/EU која не смее да се фрла заедно со општиот отпад во домаќинството. Строго препорачуваме да го однесете Вашиот производ во официјално место на собирање или до сервисен центар на Philips, со цел професионално лице да ја отстрани батеријата на полнење. Информирајте се за локалниот одделен систем на собирање за електрични и електронски производи и батерии на полнење. Почитувајте ги локалните прописи и никогаш не фрлајте го производот или батериите на полнење заедно со нормалниот отпад во домаќинството. Точното фрлање на стари производи и батерии на полнење помага во спречувањето на негативните последици за животната средина и за човечкото здравје.

## Отстранете ја вградената батерија

Доколку не постои систем за собирање/ рециклирање за електронски производи во Вашата држава, може да ја заштитите животната средина преку отстранување и рециклирање на батеријата пред да ги фрлите слушалките.

- Пред да ја отстранувате батеријата, осигурете дека слушалките не се поврзани.



## Усогласеност со ЕМФ

Овој производ е во сообразност со сите применливи стандарди и прописи во однос на изложеност на електромагнетни полиња.

---

## Информации за животната средина

Сето непотребно пакување е изоставено. Се обидовме да го направиме пакувањето лесно за одделување во три материјали: картон (кутија), полистиренска пена (тампон) и полиетилен (кеси, заштитна пенеста фолија). Вашиот систем се состои од материјали што може да се рециклираат и повторно да се користат доколку се расклопени од специјализирана компанија. Ве молиме почитувајте ги локалните прописи во однос на фрлање на материјалите за пакување, истрошените батерии и стара опрема.

---

## Известување за усогласеност

Овој уред е усогласен со правилата FCC, дел 15. Работењето е подложно на следниве два услова:

1. Овој уред може да не предизвикува штетни пречки, и
2. Овој уред мора да ги прифати сите добиени пречки, вклучително и пречки што може да предизвикаат непосакувано работење.

### Правила на FCC

Оваа опрема е тестирана и е усогласена со ограничувањата за дигитален уред од Класа Б, во согласност со дел 15 од Правилата на FCC. Овие ограничувања се дизајнирани да обезбедат разумна заштита од штетни пречки во станбена инсталација. Оваа опрема генерира, користи и може да емитува енергија со радиофреквенција и, доколку не е поставена и не се користи во согласност со прирачникот со упатства, може да предизвика штетни пречки во радиокомуникациите. Сепак, нема гаранција дека нема да настанат пречки при специфична инсталација. Доколку оваа опрема навистина предизвика штетни пречки во приемот на радио или телевизиски сигнали, што може да се утврди преку исклучување и вклучување на

опремата, корисникот се охрабрува да се обиде да ја исправи пречката преку една или повеќе од следниве мерки:

- Пренасочете или преместете ја антената за примање
- Зголемете го растојанието помеѓу опремата и приемникот
- Поврзете ја опремата со штекер на различно струјно коло од онаа на кое е поврзан приемникот
- Консултирајте се со продавач или со искусен радио/телевизиски техничар, за помош

### Изјава од FCC за изложеност на зрачење:

Оваа опрема е во согласност со ограничувањата на FCC за изложеност на зрачење, утврдени за неконтролирана средина.

Овој предавател не смее да биде лоциран заедно со или да се ракува во комбинација со каква било друга антена или предавател.

**Внимание:** Корисникот се предупредува дека промени или изменувања што не се изречно одобрени од страната одговорна за усогласеност може да го поништи овластувањето на корисникот да ја ракува опремата.

### Канада:

Овој уред содржи предавател(и)/приемник(и) изземен(и) од лиценца што се во согласност со Спецификациите за радио стандарди (RSS) на Канада изземени од лиценца за Иновација, наука и економски развој. Работењето е подложно на следниве два услова: (1) овој уред не може да предизвикува штетни пречки, и (2) овој уред мора да ги прифати сите добиени пречки, вклучително и пречки што може да предизвикаат непосакувано работење на уредот. CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

### Изјава од IC за изложеност на зрачење:

Оваа опрема е во согласност со ограничувањата на Канада за изложеност на зрачење, утврдени за неконтролирана средина.

Овој предавател не смее да биде лоциран заедно со или да се ракува во комбинација со каква било друга.

# 7 Трговски марки

---

## Bluetooth

Логоата и ознаката со зборот Bluetooth® се регистрирани трговски марки во сопственост на Bluetooth SIG, Inc. и секаква употреба на таквите ознаки од страна на MMD Hong Kong Holding Limited е според лиценца. Другите трговски марки и трговски имиња се во сопственост на нивните соодветни сопственици.

---

## Siri

Siri е трговска марка на Apple Inc., регистрирана во САД и други држави.

# 8 Често поставувани прашања

**Моите Bluetooth-слушалки не се вклучуваат.**

Нивото на батеријата е премногу ниско. Наполнете ги слушалките.

**Не можам да ги спарам моите Bluetooth-слушалки со мојот Bluetooth-уред.**

Bluetooth е оневозможен. Овозможете ја одликата за Bluetooth на Вашиот Bluetooth-уред и вклучете го Bluetooth-уредот пред да ги вклучите слушалките.

**Bluetooth-уредот не може да ги пронајде слушалките.**

- Можеби слушалките се поврзани со претходно спарен уред. Исклучете го поврзаниот уред или поместете го надвор од опсегот.
- Спарувањето можеби е ресетирано или слушалките биле претходно спарени со друг уред. Повторно спарете ги слушалките со Bluetooth-уредот, како што е опишано во прирачникот за корисникот. (погледнете во „Спарете ги слушалките со Вашиот мобилен телефон“ на страница 5).

**Моите Bluetooth-слушалки се поврзани со Bluetooth-мобилен телефон со овозможено стерео звук, но музиката се репродуцира само од звучникот на мобилниот телефон.**

Повикајте се на прирачникот за корисникот на Вашиот мобилен телефон. Изберете да ја слушате музиката преку слушалките.

**Квалитетот на аудиото е слаб и може да се слушне крцкава бучава.**

- Bluetooth-уредот е надвор од опсегот. Намалете го растојанието помеѓу Вашите слушалки и Bluetooth-уредот или отстранете ги пречките помеѓу нив.
- Наполнете ги Вашите слушалки.

**Квалитетот на аудиото е многу слаб кога се емитува од мобилен телефон, е многу бавно или емитувањето воопшто не функционира.**

Осигурете дека Вашиот мобилен телефонот не само што поддржува (моно) HFP, туку и дека поддржува A2DP и е компатибилен со BT4.0x (или повисоко) (погледнете во „Технички податоци“ на страница 9).

**Слушам музика, но не можам да ја контролирам на мојот Bluetooth-уред (на пример, пуштање/паузирање/прескокнување напред/назад).**

Осигурете дека изворот за аудио преку Bluetooth поддржува AVRCP (погледнете во „Технички податоци“ на страница 9).

**Нивото на јачината на звукот на слушалките е премногу ниско.**

Некои Bluetooth-уреди не може да го поврзат нивото на јачината на звукот со слушалките преку синхронизирање на јачината на звукот. Во овој случај, треба одделно да ја прилагодите јачината на звукот на Вашиот Bluetooth-уред за да постигнете соодветно ниво на јачината на звукот.

**Не можам да ги поврзам слушалките со друг уред, што да направам?**

- Осигурете дека функцијата за Bluetooth на претходно спарениот уред е исклучена.
- Повторете ја постапката за спарување на Вашиот втор уред (погледнете во „Спарете ги слушалките со Вашиот мобилен телефон“ на страница 5).

За дополнителна поддршка, посетете ја [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)



2022©MMD Hong Kong Holding Limited. Сите права се задржани. Спецификациите се подложни на промена без известување. Philips и Амблемот со штит на Philips се регистрирани трговски марки на Koninklijke Philips N.V. и се употребуваат според лиценца. Овој производ е произведен од страна на и се продава под одговорноста на MMD Hong Kong Holding Limited или една од нивните подружници и MMD Hong Kong Holding Limited е давателот на гаранција во однос на овој производ. Сите други имиња на компании и производи може да се трговски марки на нивните соодветни компании со коишто се поврзани.

UM\_TAK4607\_00\_MK\_V2.0  
Модел: TAK4607LX

